

**2 alarmes de portes et fenêtres**  
**2 alarmas para puertas y ventanas**  
**2 allarmi per porte e finestre**  
**2 deur- en vensteralarmen**  
**2 alarme für Fenster und Türen**  
**2 alarmy do drzwi i okien**  
**2 συναγερμοί για πόρτες και παράθυρα**  
**2 adet kapı ve pencere alarmı**  
**2 alarme de uși și ferestre**

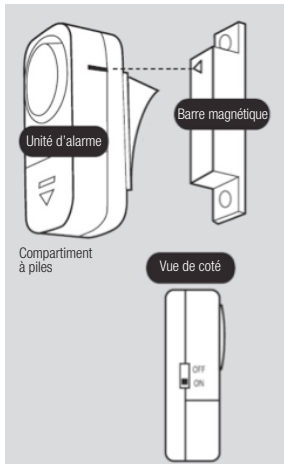
DY54378



**Carrefour**

Mode d'emploi  
Modo de empleo  
Istruzioni  
Handleiding  
Gebrauchs-anweisung  
Instrukcja obsługi  
Οδηγίες χρήσης  
Kullanım kılavuzu  
Instrucțiuni de utilizare

## Présentation



## Mise en service

Insérer les piles : LR44/AG13 1.5V dans le compartiment prévu et refermer le cache pile.  
Tester l'alarme avant le montage en plaçant l'unité d'alarme en face de la barre magnétique sur une surface plane.

Positionner l'interrupteur de l'unité d'alarme sur ON. Séparer doucement la barre magnétique de l'unité d'Alarme : la sirène retentit.

Repositionner la barre magnétique face à l'unité d'alarme : la sirène s'arrête.

## Installation

Positionner l'interrupteur sur OFF.

### Fixation de l'unité d'alarme

Oter la bande de protection adhésive et coller l'unité d'alarme sur une surface propre et sèche.  
A l'endroit désiré, positionner le capteur de l'unité d'alarme à fleur de la bordure de la fenêtre ou de la porte.

### Fixation de la barre magnétique

Positionner la flèche de la barre magnétique exactement en face de l'encoche figurant sur l'unité d'alarme comme sur le schéma explicatif (voir PRESENTATION).

Oter la bande de protection adhésive et coller la barre magnétique sur une surface propre et sèche.  
Il est possible d'utiliser 2 vis (non-fournies) pour fixer la barre magnétique.

## Utilisation

Positionner l'interrupteur sur ON. Vérifier que l'alarme fonctionne en ouvrant puis refermant votre porte ou fenêtre.

## Précautions d'emploi

Utiliser en intérieur seulement.

Protéger le dispositif de l'humidité.

Protéger le dispositif de la poussière, des vibrations et des températures extrêmes.

Ne pas démonter le dispositif.

Tenir hors de portée des enfants.

## Avertissement concernant l'utilisation de la batterie

Les batteries doivent être insérées en respectant les polarités indiquées.

Assurez-vous que les bornes (+) et (-) soient placées dans la bonne direction.

N'utilisez jamais des batteries qui présentent des signes de fuite d'électrolyte ou des dommages.

Ne jetez jamais des batteries usagées dans un feu. Conservez les batteries hors de portée des enfants.

Ne rechargez jamais des batteries jetables.

Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie.

Retirez toujours toutes les batteries usagées du compartiment de l'appareil.

N'essayez pas d'ouvrir les batteries.

Ne mélangez pas différents types de batterie ou des batteries neuves et usagées.

N'utilisez que des batteries du type recommandé ou équivalent.

Retirez les batteries de l'appareil avant de le mettre au rebut en fin de vie.



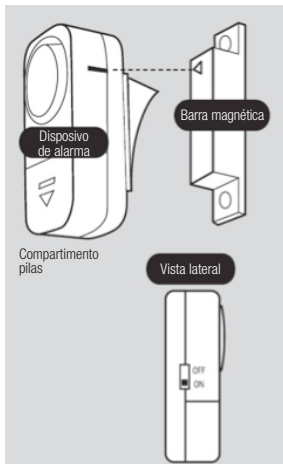
Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de système de collecte sélective). Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit. Lors du remplacement de vos piles usagées, nous vous demandons de suivre la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'en assurer leur élimination de façon sûre et dans le respect de l'environnement.

**F** Service consommateurs Carrefour France  
TSA 91431 - F - 91343 Massy cedex  
[www.carrefour.fr](http://www.carrefour.fr)

**▶ N°Cristal 09 69 39 7000**

APPEL NON SURTAXE

## Presentación



## Puesta en funcionamiento

Colocar las pilas: tipo 1,5V LR44/AG13 (incluidas) en el compartimento previsto para ello y cerrar la tapa. Probar la alarma sobre una superficie plana antes de montarla.

Poner el interruptor de la alarma en ON. Separar con cuidado la barra magnética de la alarma: suena la sirena.

Volver a colocar la barra magnética frente a la alarma: la sirena se detiene.

## Instalación

Poner el interruptor en OFF.

### Fijación de la alarma

Colocar el dispositivo de alarma en el lugar elegido del borde del marco de la ventana o de la puerta, con la muesca orientada hacia la puerta o la ventana.

Quitar la banda adhesiva de protección y pegar el dispositivo de alarma en el lugar deseado, pero sobre una superficie limpia y seca.

### Fijación de la barra magnética

Colocar la flecha de la barra magnética, exactamente frente a la muesca que hay en el dispositivo de alarma, según se ve en el diagrama (ver el esquema de montaje).

Quitar la banda adhesiva de protección y pegar la barra magnética sobre una superficie limpia y seca. Se pueden utilizar 2 tornillos (no incluidos) para fijar la barra magnética.

## Utilización

Poner el interruptor en ON. Comprobar que la alarma funciona abriendo y cerrando la puerta o ventana.

## Precauciones de uso

Utilizar únicamente en el interior. Proteger el dispositivo de la humedad.  
Proteger el dispositivo del polvo,  
de las vibraciones y de temperaturas extremas. No desmontar el dispositivo.  
Mantener fuera del alcance de los niños.

## Advertencia en relación a la utilización de las pilas

Las pilas deben colocarse respetando las polaridades indicadas.  
Compruebe que los bornes (+) y (-) estén colocados en el sentido correcto.  
Nunca utilice pilas con indicios de tener pérdidas de electrolitos o de estar dañadas.  
No lanzar jamás las pilas usadas al fuego. Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños.  
Nunca recargue pilas desechables.No cortocircuite jamás los bornes de las pilas.  
No deje nunca dentro del compartimiento del aparato las pilas usadas.  
No intente abrir las pilas.No mezcle los distintos tipos de pilas o las pilas nuevas con las usadas.  
No utilice otro tipo de pilas que el recomendado o equivalente a éste.  
Quite las pilas del aparato antes de desechar éste, llegado el fin de su vida útil





Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable en los países de la Unión Europea y en otros países europeos con sistema de recogida selectiva de residuos).

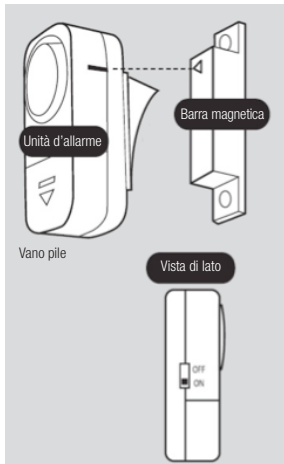
Este símbolo, que aparece sobre el producto o su embalaje, indica que este producto no debe mezclarse con los residuos domésticos. Debe depositarse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para cualquier información adicional sobre el reciclaje de este producto, consulte las autoridades locales competentes, un punto de recogida de residuos o el establecimiento comercial donde haya adquirido el producto.

Cuando necesite cambiar las pilas del aparato, le rogamos que siga la reglamentación en vigor en materia de eliminación de las pilas usadas. Deposite las pilas usadas en los puntos de recogida previstos a estos efectos para garantizar una eliminación segura y respetuosa con el medio ambiente.

---

**E** Centros Comerciales CARREFOUR, S.A.  
C/ Campezo 16 - 28022 Madrid  
Teléfono de Atención al Cliente: 902 20 20 00  
[www.carrefour.es](http://www.carrefour.es)

## Presentazione



## Messa in funzione

Inserire le pile: 1.5 V tipo LR44/AG13 (fornite) nel vano previsto e richiudere lo sportello.

Testare l'allarme prima di montarlo su una superficie piana.

Posizionare l'interruttore dell'unità d'allarme su ON. Separare con delicatezza la barra magnetica dall'unità d'allarme: la sirena si aziona.

Riposizionare la barra magnetica di fronte all'unità d'allarme: la sirena si arresta.

## Installazione

Posizionare l'interruttore su OFF.

### Fissaggio dell'unità d'allarme

Nel luogo desiderato, posizionare l'unità d'allarme a filo del bordo del telaio della finestra o della porta, con la tacca orientata verso la porta o la finestra.

Rimuovere la striscia di protezione adesiva e, nel luogo desiderato, incollare l'unità di allarme su una superficie pulita e asciutta.

### Fissaggio della barra magnetica

Posizionare la freccia della barra magnetica esattamente di fronte alla tacca presente sull'unità d'allarme, come nello schema esplicativo (vedi schema di montaggio).

Rimuovere la striscia di protezione adesiva e incollare la barra magnetica su una superficie pulita e asciutta. È possibile utilizzare 2 viti (non fornite) per fissare la barra magnetica.

## Utilizzo

Posizionare l'interruttore su ON. Verificare il funzionamento dell'allarme aprendo e richiudendo a porta, o la finestra.

## Precauzioni d'uso

Utilizzare solo all'interno. Proteggere il dispositivo dall'umidità.

Proteggere il dispositivo da polvere, vibrazioni e temperature estreme. Non smontare il dispositivo.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

## Avvertenze riguardanti l'uso delle pile

Inserire le pile rispettando le polarità indicate.

Assicurarsi che i morsetti (+) e (-) siano posizionati correttamente.

Non utilizzare mai pile che presentano segni di perdita di elettrolita, o danni.

Non gettare mai pile usate nel fuoco. Conservare le pile fuori dalla portata dei bambini.

Non ricaricare mai pile usa e getta.

Non cortocircuitare mai i morsetti della pila.

Rimuovere sempre tutte le pile usate dal vano pile.

Non cercare mai di aprire le pile.

Non mescolare vari tipi di pila, o pile nuove e pile usate.

Utilizzare solo pile del tipo raccomandato, o equivalente.

Rimuovere le pile dall'apparecchio prima di gettarlo, esaurita la sua vita utile.



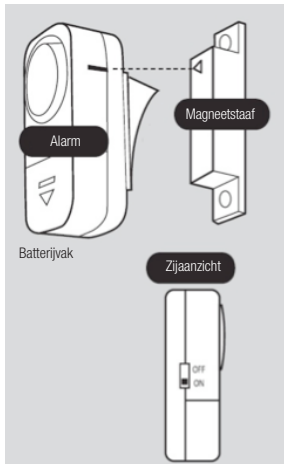
Trattamento degli apparecchi elettrici ed elettronici alla fine del ciclo d'uso (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e degli altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta differenziata).

Questo simbolo, apposto sul prodotto o sulla sua confezione, indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Esso deve essere consegnato a un punto di raccolta predisposto per il riciclaggio degli apparati elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute delle persone. Il riciclaggio dei materiali che lo costituiscono concorre alla conservazione delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni in materia di riciclaggio, interpellare l'ufficio comunale competente, il centro di raccolta o il rivenditore del prodotto. Al momento della sostituzione delle pile esaurite, vi preghiamo di seguire il regolamento in vigore riguardante il loro smaltimento. In particolare, vi preghiamo di gettarle in un contenitore appositamente dedicato alla raccolta delle pile usate per assicurare uno smaltimento sicuro e nel rispetto dell'ambiente.

---

**I** Importato da Carrefour Distribuzione Srl,  
via Caldera 21, 20153 Milano.  
Servizio Clienti: C.P. 14396 - 20148 Milano Baggio  
Numero Verde 800-650650  
e-mail: [servizioclienti@carrefour.com](mailto:servizioclienti@carrefour.com)

## Voorstelling:



## Inbedrijfstelling

De batterijen plaatsen: plaatst 1.5V-batterijen type LR44/AG13 (meegeleverd) in het batterijvak en sluit het. Test het alarm alvorens het te monteren op een vlak oppervlak.

Zet de schakelaar van het alarm op ON. Scheid de magneetstaaf voorzichtig van het alarm : het alarmsignaal gaat af.

Plaats de magneetstaaf opnieuw tegenover het alarm: het alarmsignaal stopt.

## Installatie

Plaats de schakelaar op OFF.

### Bevestigen van het alarm

Plaats het alarm op de gewenste plaats gelijk met de rand van het raam of de deur, met de uitsparing naar de deur of het raam, gericht

Verwijder de zelfklevende beschermstrip en kleef de magneetstaaf op de gewenste plaats op een propere en schone ondergrond.

### Bevestiging van de magneetstaaf

Plaats de pijl van de magneetstaaf precies tegenover de uitsparing op het alarm zoals aangegeven op het verklarende scherm (zie montageschema).

Verwijder de zelfklevende beschermstrip en kleef de magneetstaaf op een propere en schone ondergrond. De magneetstaaf kan vastgeschroefd worden met 2 schroeven (niet meegeleverd).

## **Gebruik**

Plaats de schakelaar op ON. Controleer of het alarm werkt door uw raam of deur te openen en vervolgens te sluiten.

### **Vorzorgsmaatregelen:**

Enkel voor gebruik binnenshuis. Beschermen tegen vocht.  
Beschermen tegen stof, trillingen en extreme temperaturen.  
Het apparaat niet demonteren.

Buiten het bereik van kinderen houden

### **Waarschuwing betreffende het gebruik van batterijen**

Batterijen moeten worden geplaatst met de juiste polariteit.  
Zorg ervoor dat de (+) en (-)-polen in de juiste richting worden geplaatst.  
Gebruik nooit batterijen die tekenen van elektrolytlekkage of van beschadiging vertonen.  
Gooi nooit batterijen in het vuur. Bewaar de batterijen buiten het bereik van kinderen.  
Laad wegwerpbatterijen nooit op.  
Veroorzaak geen kortsluiting in de accupolen.  
Verwijder altijd alle lege batterijen uit het batterijvak.  
Probeer niet om de batterijen te openen.  
Meng geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen.  
Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen of een gelijkwaardig type.  
Verwijder de batterijen uit het toestel alvorens het af te danken.





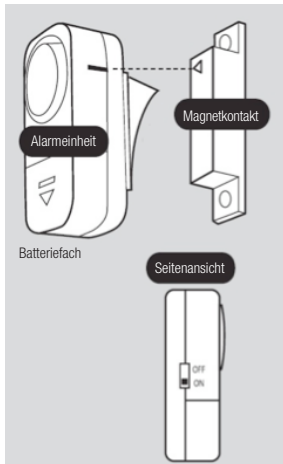
Behandeling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in landen van de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen). Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet verwijderd mag worden met het huishoudelijk afval. Het dient naar een inzamelpunt gebracht te worden voor het recycleren van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze van de hand te doen, helpt u de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te voorkomen. De recyclage van materiaal draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor elke aanvullende informatie over de recyclage van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw stortplaats of de winkel waar u het product gekocht hebt. Bij het vervangen van uw batterijen, vragen wij u om de regelgeving te volgen met betrekking tot de verwijdering ervan. Wij vragen u om ze te deponeren op een hiervoor bestemde plaats zodat ze veilig geëlimineerd kunnen worden met respect voor het milieu.

**B**

s.a. Carrefour BELGIUM n.v.

Av des Olympiades 20 Olympiadenlaan,  
1140 Evere Tel 0800 / 9 10 11

## Präsentation



## Inbetriebnahme

Batterien: 1,5 V Typ LR44/AG13 (im Lieferumfang enthalten) in das vorgesehene Fach einlegen und Batterieabdeckung schließen. Den Alarm vor der Montage auf einer ebenen Fläche testen.

Den Schalter der Alarmeinheit auf ON stellen. Den Magnetkontakt vorsichtig von der Alarmeinheit trennen: Die Sirene ertönt.

Den Magnetkontakt wieder an die Alarmeinheit geben: Die Sirene wird unterbrochen.

## Installation

Den Schalter auf OFF stellen.

### Befestigung der Alarmeinheit

An der gewünschten Stelle die Alarmeinheit genau am Rand des Fensterrahmens oder der Türe anbringen, wobei der Schlitz zur Tür oder zum Fenster zeigen muss.

Das Schutzklebeband entfernen und die Alarmeinheit an der gewünschten Stelle auf eine saubere und trockene Fläche kleben.

### Befestigung des Magnetkontakts

Den Pfeil des Magnetkontakts genau an dem Schlitz auf der Alarmeinheit wie gezeigt anbringen (siehe Montageschema).

Den Klebeschutzstreifen entfernen und den Magnetkontakt auf eine saubere und trockene Fläche kleben. Es ist möglich, 2 Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) für die Befestigung des Magnetkontakts zu verwenden.

## Anwendung

Den Schalter auf ON stellen. Prüfen, ob der Alarm funktioniert, indem man die Türe oder das Fenster öffnet und wieder schließt.

## Sicherheitshinweise

Nur im Innenbereich verwenden. Vorrichtung vor Feuchtigkeit schützen.

Vorrichtung vor Staub,

Vibrationen und extremen Temperaturen schützen. Vorrichtung nicht zerlegen.

Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

## Warnung bezüglich der Verwendung der Batterie

Beim Einlegen der Batterie muss auf die korrekte Polarisierung wie gezeigt geachtet werden.

Achten Sie darauf, dass die Kontakte (+) und (-) in die richtige Richtung zeigen. Es dürfen niemals Batterien mit Elektrolytaustritt oder solche verwendet werden, die Beschädigungen aufweisen.

Alte Batterien dürfen niemals in ein Feuer geworfen werden. Batterien müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Einwegbatterien dürfen niemals aufgeladen werden.

Die Kontakte einer Batterie dürfen niemals kurzgeschlossen werden.

Leere Batterien müssen immer sofort aus dem Batteriefach des Geräts entfernt werden.

Es darf nicht versucht werden, Batterien zu öffnen.

Es dürfen nicht gleichzeitig verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien verwendet werden.

Es dürfen nur empfohlene oder gleichwertige Batterientypen verwendet werden.

Batterien aus dem Gerät entfernen, bevor das Gerät später entsorgt wird.



Entsorgung elektrischer oder elektronischer Geräte (anwendbar in Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern, die über Abfalltrennsysteme verfügen).

Dieses auf das Erzeugnis oder seine Verpackung aufgebrachte Symbol bedeutet, dass dieses Erzeugnis nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss an einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Ausrüstungen abgegeben werden. Wenn sichergestellt wird, dass dieses Erzeugnis vorschriftsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, eventuelle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Das Recycling des Materials trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schützen. Weitere Informationen über das Recycling des Produkts erteilen die Stadtverwaltung, der Wertstoffhof oder der Handel, bei dem dieses Produkt erworben wurde.

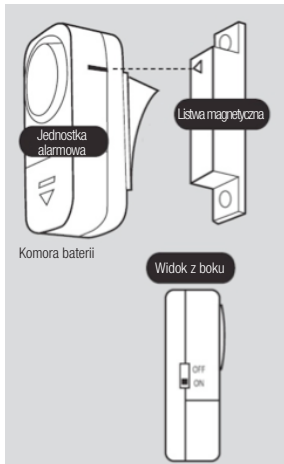
Wir bitten Sie, nach dem Austausch leerer Batterien die geltende Vorschrift für deren Entsorgung zu beachten. Wir danken Ihnen, sie an einer hierfür vorgesehenen Stelle zu deponieren, damit sie sicher und umweltgerecht entsorgt werden können.

---

**B**

s.a. Carrefour BELGIUM n.v.  
Av des Olympiades 20 Olympiadenlaan,  
1140 Evere Tel 0800 / 9 10 11

## Prezentacja



## Uruchamianie

Włożyć baterie: 1,5V typu LR44/AG13 (dostarczone w zestawie) do kieszeni na baterie i założyć pokrywkę. Przetestować alarm przed zamocowaniem na płaskiej powierzchni.

Ustawić przełącznik jednostki alarmowej w położeniu ON (Wł.). Ostrożnie oddalić listwę magnetyczną od jednostki alarmowej: rozlega się syrena alarmowa.

Ponownie przysunąć listwę magnetyczną do jednostki alarmowej: syrena milknie.

## Instalacja

**Ustawić przełącznik w położeniu OFF (Wył.).**

### **Mocowanie jednostki alarmowej**

Po wybraniu odpowiedniego miejsca, zamocować jednostkę alarmową na krawędzi ramy okna lub drzwi, tak aby wycięcie było skierowane w stronę okna lub drzwi.

Zdjąć zabezpieczającą taśmę samoprzylepną i przykleić listwę magnetyczną w odpowiednim miejscu, na czystej, suchej powierzchni.

### **Mocowanie listwy magnetycznej**

Strzałka listwy magnetycznej powinna być ustawiona dokładnie naprzeciwko wycięcia w jednostce alarmowej, jak pokazano na rysunku (patrz schemat montażu).

Zdjąć zabezpieczającą taśmę samoprzylepną i przykleić listwę magnetyczną na czystej, suchej powierzchni. Listwa magnetyczna może również zostać zamocowana za pomocą 2 śrub (nie są dostarczane w zestawie).

## Użytkowanie

Ustawić przełącznik w położeniu ON (Wł.). Sprawdzić, czy alarm działa prawidłowo, otwierając i zamykając drzwi lub okno.

## Wskazówki bezpieczeństwa

Produkt do użycia wyłącznie w pomieszczeniach. Chronić przed działaniem wilgoci.

Chronić przed działaniem pyłu,

drgań i ekstremalnych temperatur. Nie demontować urządzenia.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Ostrzeżenie dotyczące korzystania z baterii

Baterie muszą zostać włożone z prawidłową biegunowością.

Należy upewnić się, że zaciski (+) i (-) są skierowane we właściwą stronę.

Nie należy używać baterii noszących ślady wycieku elektrolitu lub uszkodzeń.

Nie wrzucać zużytych baterii do ognia. Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie doładowywać baterii jednorazowego użytku.

Nie zwierać zacisków baterii.

Należy zawsze wyjmować zużyte baterie z urządzenia.

Nie próbować otworzyć baterii.

Nie używać równocześnie różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych.

Należy używać wyłącznie baterii zalecanego typu lub równoważnych.

Należy zawsze wyjmować zużyte baterie z urządzenia przed przeznaczeniem go do utylizacji po zakończeniu okresu eksploatacyjnego.





Postępowanie ze zużytymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi (przepisy obowiązujące w krajach Unii Europejskiej i innych krajach europejskich, w których istnieją systemy selektywnej zbiórki odpadów). Symbol znajdujący się na produkcie lub opakowaniu oznacza, że urządzenie nie może być usuwane z odpadami domowymi. Należy odnieść go do odpowiedniego punktu zbiórki i utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie odpowiedniej utylizacji produktu zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla naturalnego środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling materiałów umożliwia zmniejszenie zużycia surowców. Dodatkowe informacje dotyczące recyklingu są dostępne w urzędach gminnych, zakładach zajmujących się usuwaniem odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony. Podczas wymiany zużytych baterii należy przestrzegać obowiązujących przepisów, dotyczących ich utylizacji. Prosimy o przekazanie ich do odpowiednich punktów zbiórki, w celu zapewnić utylizację baterii w sposób pewny i bezpieczny dla środowiska.

**Dystrybutor :**

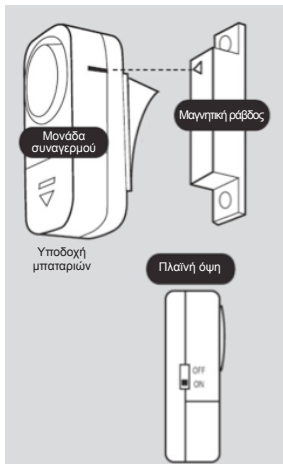
**PL** CARREFOUR POLSKA Sp. z o.o.

ul. Targowa 72

03-734 Warszawa

NIP:937-00-08-168

# Παρουσίαση



GR

## Θέση σε λειτουργία

Τοποθετήστε τις μπαταρίες: 1,5V τύπου LR44/AG13 (περιλαμβάνονται) στην προβλεπόμενη για μπαταρίες θέση και κλείστε το καπάκι. Δοκιμάστε το συναγερμό πριν τον συναρμολογήσετε πάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια.

Φέρτε το διακόπτη στη μονάδα συναγερμού στη θέση ON. Αφαιρέστε απαλά τη μαγνητική ράβδο από τη μονάδα του συναγερμού: η σειρήνα αντηχεί.

Τοποθετήστε εκ νέου τη μαγνητική μπάρα απέναντι από τη μονάδα συναγερμού: η σειρήνα σταματά.

## Εγκατάσταση

Φέρτε το διακόπτη στη θέση OFF

### Στερέωση της μονάδας συναγερμού

Στο επιθυμητό σημείο, τοποθετήστε τη μονάδα συναγερμού στο άκρο της κάσας του παραθύρου ή της πόρτας, με την εγκοπή προσανατολισμένη προς την πόρτα ή το παράθυρο. Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη προστατευτική ταινία και κολλήστε, στο επιθυμητό μέρος, τη μονάδα συναγερμού πάνω σε μια καθαρή και στεγνή επιφάνεια.

### Στερέωση της μαγνητικής ράβδου

Τοποθετήστε το βέλος της μαγνητικής ράβδου ακριβώς απέναντι από την εγκοπή που βρίσκεται στη μονάδα του συναγερμού όπως απεικονίζεται στο διευκρινιστικό σχήμα (βλέπε σχήμα συναρμολόγησης). Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη προστατευτική ταινία και κολλήστε τη μαγνητική ράβδο πάνω σε μία καθαρή και στεγνή επιφάνεια. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε 2 βίδες (δεν περιλαμβάνονται) για να στερεώσετε τη μαγνητική ράβδο.

## Χρήση

Φέρτε το διακόπτη στη θέση ON . Βεβαιωθείτε ότι ο συναγερμός λειτουργεί ανοίγοντας και στη συνέχεια κλείνοντας την πόρτα ή το παράθυρό σας.

## Προφυλάξεις κατά τη χρήση

Χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε εσωτερικό χώρο. Προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία. Προστατεύστε τη συσκευή από τη σκόνη, τους κραδασμούς και τις ακραίες θερμοκρασίες. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Μακριά από παιδιά.

## Προειδοποίηση σχετικά με τη χρήση των μπαταριών

Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με την ένδειξη πολικότητας. Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες (+) και (-) έχουν τοποθετηθεί προς τη σωστή κατεύθυνση. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες που παρουσιάζουν σημάδια διαρροής ηλεκτρολύτη ή άλλες βλάβες. Μη ρίχνετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε φωτιά. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μιας χρήσεως. Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας. Αφαιρείτε πάντα όλες τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από την υποδοχή της συσκευής. Μην προσπαθείτε να ανοίξετε τις μπαταρίες. Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του συνιστώμενου ή ισοδύναμου τύπου. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή πριν την απορρίψετε οριστικά.



Διαχείριση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο τέλος της διάρκειας ζωής τους (εφαρμοστέα στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις υπόλοιπες ευρωπαϊκές χώρες που διαθέτουν σύστημα χωριστής συλλογής).

Αυτό το σύμβολο, το οποίο τίθεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να αναμιχθεί με τα οικιακά απόβλητα. Πρέπει να απορριφθεί σε ένα σημείο συλλογής το οποίο είναι κατάλληλο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά με τον κατάλληλο τρόπο, θα βοηθήσετε στην πρόληψη των δυνητικών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα της ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος, μπορείτε να συμβουλευτείτε το δήμο σας, το χώρο εναπόθεσης αποβλήτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Κατά την αντικατάσταση των χρησιμοποιημένων μπαταριών σας, σας ζητούμε να ακολουθείτε την ισχύουσα νομοθεσία όσον αφορά την απόρριψή τους. Σας παρακαλούμε να τις αποθέτετε σε μέρος που προβλέπεται για το σκοπό αυτό προκειμένου να διασφαλίζετε ότι η απόρριψή τους γίνεται με ασφαλή τρόπο και με σεβασμό προς το περιβάλλον.

TR

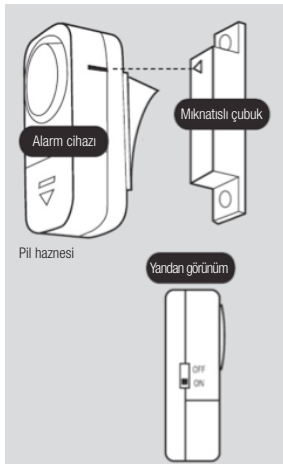
NET İTH. İHR. TURİZM NAK. VE TİC. LTD. ŞTİ.  
NECATİBEY CAD. NO 65 KAT 3  
KARAKÖY - TR - 80030 İSTANBUL - TÜRKİYE.



Müşteri Hizmetleri Hattı

**444 10 00**

## Ürünün tanıtımı



## Kullanım için hazır hale getirme

Pilleri takmak : 1.5V LR44/AG13 tipi pilleri (ürünün yanında bulunmaktadır) pil haznesine yerleştirin ve pil haznesinin kapağını kapatın. Alarmı düz bir zemine monte etmeden onu test edin. Alarm cihazının düğmesini ON konumuna getirin. Mıknatıslı çubuğu yavaşça alarm cihazından ayırın : Alarm sireni çalacaktır.

Mıknatıslı çubuğu tekrar alarm cihazının üstüne yerleştirin : Alarm sireni duracaktır.

## Montaj

Düğmeyi OFF konumuna getirin.

### Alarm cihazının montajı

Alarm cihazını istediğiniz yerde pencere veya kapı pervazının hizasına ve kertiği kapı veya pencereye doğru bakacak şekilde yerleştirin.

Yapışkan şeridin koruyucu bantını çıkartın ve alarm cihazını, istediğiniz yerde, temiz ve kuru bir zemine yapıştırın.

### Mıknatıslı çubuğun montajı

Mıknatıslı çubuğun okunu montaj şemasında gösterildiği gibi (bkz. montaj şeması), alarm cihazındaki kertiğinin tam hizasına getirin.

Yapışkan şeridin koruyucu bantını çıkartın ve mıknatıslı çubuğu temiz ve kuru bir zemine yapıştırın.

Mıknatıslı çubuğu ayrıca 2 adet vida kullanarak (ürünün yanında bulunmamaktadır) sabitleyebilirsiniz.

## Kullanım

Düğmeyi ON konumuna getirin. Kapınızı veya pencerenizi açarak ve tekrar kapatarak alarmin çalışıp çalışmadığını kontrol edin

## Kullanım esnasında dikkat edilecek hususlar

Sadece iç mekânlarda kullanılmalıdır. Cihazı nemden koruyun.  
Cihazı tozdan, titreşimlerden ve aşırı soğuk veya sıcaklardan koruyun.  
Cihazı açmaya çalışmayın.  
Çocukların erişemeyecekleri bir yerde tutun.

## Pillerin kullanımıyla ilgili uyarı

Piller kutularına dikkat edilerek pil yuvasına yerleştirilmelidir. (+) ve (-) kutup başlarının doğru yönde yerleştirilmiş olmalarına dikkat edin.  
Hiçbir zaman elektroliti akan veya zarar görmüş pil kullanmayın.  
Kullanılmış pilleri hiçbir zaman ateşe atmayın.  
Pilleri çocukların erişemeyecekleri bir yerde tutun.  
Bir kullanımlıklı pilleri hiçbir zaman şarj etmeye çalışmayın.  
Pillerin kutup başlarını hiçbir zaman kısa devre yaptırmayın.  
Kullanılmış pilleri daima cihazın pil yuvasından çıkartın.  
Pilleri açmaya çalışmayın. Değişik tip pilleri veya yeni ile kullanılmış pilleri bir arada kullanmayın.  
Sadece tavsiye edilen tip veya ona muadil olan piller kullanın.  
Cihazın ömrü bittiğinde onu atık toplama yerine atmadan önce pilleri çıkartın.





(Avrupa Birliđi ÷lkelerinde ve ayrışımlı toplama sistemine sahip diđer Avrupa ÷lkelerinde uygulanan) ömrü biten elektrikli ve elektronik cihazların işlenmesi.

■ Ürün veya ambalajı üzerindeki bu simge, bu ürünün evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiđini belirtir. Elektrikli ve elektronik cihazların geri kazanımı için uygun bir toplanma noktasına bırakılması gerekir. Bu ürünün uygun bir tarzda çöpe atılmasını sağlayarak, insan ve çevre sađlığına verebileceđi olası negatif etkileri önleyebilirsiniz. Çeşitli malzemelerin geri kazanımı, dođal kaynakların korunmasına yardımcı olmaktadır. Bu ürünün geri kazanımı ile ilgili her türlü bilgi için, belediyenize, atık işleme yönetimlerine veya bu ürünü satın aldıđınız yere başvurabilirsiniz.

Kullanılmış pillerin deđiştirilmesinde, onları yok etme konusundaki kurallara uymanızı rica ediyoruz. Atık pilleri onlara uygun bir yerde bıraktığınız ve böylece çevreye uygun ve saygılı bir şekilde imha edildikleri için teşekkür ederiz.

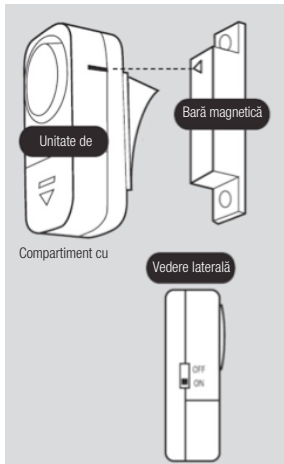
**TR**

**NET İTH. İHR. TURİZM NAK. VE TIC. LTD. STİ.  
NECATİBEY CAD. NO 65 KAT 3  
KARAKÖY - TR - 80030 İSTANBUL - TÜRKİYE.**



**Müşteri Hizmetleri Hattı  
444 10 00**

## Prezentare



## Pornirea

Introduceți bateriile : 1.5V tip LR44/AG13 (incluse) în compartiment prevăzut și închideți din nou capacul de baterii. Testați alarma înainte de montaj pe o suprafață plană.

Poziționați întrerupătorul unității de alarmă pe ON. Separați ușor bara magnetică a unității de Alarmă : sirena sună.

Poziționați din nou bara magnetică cu fața spre unitatea de alarmă : sirena se oprește.

## Instalare

Poziționați întrerupătorul pe OFF.

### Fixarea unității de alarmă

În locul dorit, poziționați unitatea de alarmă la nivelul bordurii cadrului ferestrei sau al ușii, cu creștătura orientată spre ușă sau spre fereastră.

Măsurați banda de protecție adezivă și lipiți, în locul dorit, unitatea de alarmă pe o suprafață curată și uscată.

### Fixarea barei magnetice

Poziționați săgeata barei magnetice exact—în fața creștăturii de pe unitatea de alarmă ca pe schema explicativă (vezi Shema de montaj).

Măsurați banda de protecție adezivă și lipiți bara magnetică pe o suprafață curată și uscată. Este posibil să folosiți 2 șuruburi (nu sunt incluse) pentru a fixa bara magnetică.

## Utilizare

Poziționați întrerupătorul pe ON. Verificați dacă alarma funcționează, deschizând, apoi închizând ușa sau fereastra dumneavoastră.

## Instrucțiuni de utilizare

Utilizați doar în interior. Protejați dispozitivul de umiditate.

Protejați dispozitivul de praf,

de vibrații și de temperaturi extreme. Nu demontați dispozitivul.

Nu țineți la îndemâna copiilor.

## Avertisment privind utilizarea bateriei

Bateriile trebuie introduse respectându-se polaritățile indicate.

Asigurați-vă că bornele (+) și (-) sunt așezate în direcția corectă.

Nu folosiți niciodată baterii care prezintă semne de scurgere a electrolitilor sau deteriorări.

Nu aruncați niciodată baterii uzate în foc. Nu țineți bateriile la îndemâna copiilor.

Nu încărcați niciodată baterii care pot fi aruncate.

Nu scurtcircuitați niciodată bornele bateriei.

Aruncați întotdeauna toate bateriile uzate ale compartimentului aparatului.

Nu încercați să deschideți bateriile.

Nu amestecați diferite tipuri de baterie sau baterii noi cu baterii uzate.

Nu folosiți decât baterii de tipul recomandat sau echivalente.

Scoateți bateriile din aparat înainte de a le recicla la sfârșitul vieții



Tratamentul aparatelor electrice și electronice la sfârșitul vieții (aplicabil în țările Uniunii europene și în alte țări europene care dispun de un sistem de colectă selectivă).

Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul său, indică faptul că produsul nu trebuie să fie tratat cu deșeurile menajere. Trebuie să fie predat la un punct de colectă potrivit pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este reciclat cum trebuie, veți contribui la prevenirea consecințelor negative potențiale pentru mediu și pentru sănătatea umană. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru orice informație suplimentară privind reciclarea acestui produs, puteți contacta primăria dumneavoastră, departamentul dumneavoastră de deșeurii sau magazinul de la care ați cumpărat produsul. Când înlocuiți bateriile dumneavoastră folosite, vă rugăm să urmați reglementarea în vigoare privind eliminarea lor. Mulțumim pentru depunerea lor în locul prevăzut în acest scop pentru a vă asigura de eliminarea lor în siguranță și de respectul pentru mediu.

---

**RO** Importat de Carrefour Romania  
Blvd. Timisoara, nr. 26Z,  
Cladirea Anchor Plaza, Etaj 8, Bucuresti  
Tel 0040 21 206 74 00



**Carrefour**

1007-NO\_200019-9-01